

Complementary Agreement no. 21

(CBJNQ)

BETWEEN :	The CREE REGIONAL AUTHORITY, a legal person duly established in the public interest under an Act respecting the Cree Regional Authority (R.S.Q., c. A-6.1), herein acting and represented by Dr Matthew Coon Come, its Chairman, and by Mr. Ashley Iserhoff, its Vice-Chairman, duly authorized to execute this Agreement;
AND :	HYDRO-QUÉBEC, a corporation duly incorporated under the Hydro-Québec Act (R.S.Q., c. H-5), herein acting and represented by Mr. Richard Cacchione, President, Hydro-Québec Production, duly authorized to execute this Agreement;
AND :	The SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES, duly constituted as a corporation by letters patent issued by the Lieutenant-Governor of Québec in virtue of section 21 of the James Bay Region Development Act (R.S.Q., c. D-8), then in force, herein acting and represented by Mr. Réal Laporte, its President and Chief Executive Officer, duly authorized to execute this Agreement.

WHEREAS the parties hereto are also parties to the Agreement concerning La Sarcelle Powerhouse and the Boumhounan Agreement;

WHEREAS the parties hereto have agreed in the Boumhounan Agreement to amend paragraph 8.2.2 of the James Bay and Northern Québec Agreement as replaced pursuant to section 2 of Complementary Agreement No. 5.

NOW THEREFORE, THE PARTIES HERETO AGREE AS FOLLOWS:

The second sub-paragraph of paragraph 8.2.2 of the James Bay and Northern Québec Agreement is replaced by the following:

"The diverted flow from the Eastmain, Opinaca and Rupert rivers through the La Sarcelle Powerhouse and the La Sarcelle Control Structure at the Opinaca Reservoir outlet shall not exceed two thousand seven hundred and seventy cubic meters per second (2,770 m³/s).

However, the La Sarcelle control structure and the La Sarcelle powerhouse have a combined discharge capacity of three thousand three hundred and sixty two cubic meters per second (3,362 m³/s) and the flow rate through both structures may from time to time exceed 2,770 m³/s in cases of emergency, to ensure public safety or to reduce the frequency of use of the Eastmain River control structure. "

[*Amendment integrated*]

IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed at Montréal (Québec), this 17th day of December 2009.

CREE REGIONAL AUTHORITY
Dr Matthew Coon Come

Chairmant
Ashley Iserhoff
Vice-Chairman
HYDRO-QUÉBEC
Richard Cacchione
President, Hydro-Québec Production
SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES
Réal Laporte
President and Chief Executive Officer

Le ministre responsable des Affaires autochtones a signé la présente Entente à la date et à l'endroit indiqués aux présentes.

The Minister responsible for Indigenous Affairs has signed this Agreement on the date and at the place herein indicated.

Signé à (signed at) Québec (Québec), ce (this) 17^e (th) jour de (day of) février 2010.

	Par (by:)
	Pierre Corbeil,
	Ministre responsable des Affaires autochtones